

نام :		« باسمه تعالی »	
نام خانوادگی :		اداره کل آموزش و پرورش خراسان رضوی	
نام آموزشگاه :		اداره سنجش آموزش و پرورش	
شماره‌ی داوطلب :		سؤالات امتحان هماهنگ پایه نهم (متوسطه اول)	
نوبت: خردادماه ۹۸		درس : عربی	
تاریخ امتحان : ۹۸/۰۳/۱۸		مدت امتحان : ۶۰ دقیقه	
ساعت شروع : ۱۳ (بعد از ظهر)		تعداد صفحات: ۳	
تعداد سوال: ۱۴			
بارم	سؤال	ردیف	
دانش آموز عزیز : ضمن آرزوی موفقیت برای شما لطفاً با مطالعه دقیق ۱۴ سؤال زیر، پاسخ مناسب را در محل‌های تعیین شده بنویسید.			
<b>واژه شناسی (۲ نمره)</b>			
۰/۵	با توجه به کلمات داده شده، نام هر تصویر را زیر آن بنویسید. « دو کلمه اضافی است.» «بِئْر، تَمْر، جِسر، مِشِش»	۱-	
	 		
	(الف) «.....»		(ب) «.....»
۰/۵	واژه‌ی مشخص شده در هر جمله را ترجمه نمایید. الف) شاهدْتُ صَدِيقِي عَلَي الرَّصِيفِ الْمُقَابِلِ. ب) أَنْتِ عَيْرَتِ مَصِيرِي.	۲-	
۰/۵	کلمات متضاد و مترادف را در محل مشخص شده بنویسید. « دو کلمه اضافی است.» «فَرَحٌ، طَبِخٌ، صَعْبٌ، شُهُورٌ، سُرُورٌ، سَهْلٌ»	۳-	
	الف) «..... = .....»		ب) «..... ≠ .....»
۰/۵	کدام گزینه از نظر معنایی با کلمه‌ی داده شده هماهنگ است؟ الف) «الْمُخْتَبَرُ»: تماثیلُ الْعُلَمَاءِ □ أَلْمَوَادِ الْكِيْمِيَاوِيَّةِ □ عَرَبِيَّةُ الْبَضَائِعِ □ آثَارٌ جَمِيلَةٌ □ ب) «الْجَامِعَةُ»: مَصْنَعٌ □ مِصْبُوحٌ □ طُلَّابٌ □ حَفْلَةٌ □	۴-	
<b>مهارت ترجمه (۷ نمره)</b>			
۰/۷۵	سخنان حکیمانه‌ی زیر را ترجمه نمایید. الف) مَنْ قَلَّ حَيَاؤُهُ قَلَّ وَرَعُهُ.	۵-	
۰/۷۵	ب) حُسْنُ الْأَدَبِ يَسْتُرُ قُبْحَ النَّسَبِ.		
۱	ج) كُلُّ شَيْءٍ يَنْقُصُ عَلَى الْإِنْفَاقِ، إِلَّا الْعِلْمَ.		

نام خانوادگی:	اداره کل آموزش و پرورش خراسان رضوی	نام:	« باسمه تعالی »
نام آموزشگاه:	اداره سنجش آموزش و پرورش	تاریخ امتحان:	۹۸/۰۳/۱۸
شماره‌ی داوطلب:	سوالات امتحان هماهنگ پایه نهم (متوسطه اول)	مدت امتحان:	۶۰ دقیقه
نوبت: خردادماه ۹۸	درس: عربی	ساعت شروع:	۱۳ (بعد از ظهر)
		تعداد صفحات:	۳
		تعداد سوال:	۱۴

ردیف	سؤال	بارم
۶-	جمله‌های داده‌شده را به فارسی ترجمه کنید. الف) أَلْفَلَّاحُ قَسَمَ الْمَرْعَةَ إِلَىٰ نِصْفَيْنِ. ب) أَلْمُدْرَسَةُ لَامَتْ نَفْسَهَا. ج) إِيَّيْ سَوْفَ أَسَافِرُ وَأُرِيدُ تَسْلِيمَ نُقُودِي عِنْدَكَ أَمَانَةً. د) كَانَ الْعَمَالُ يَصْنَعُونَ بَيْتًا وَهُمْ الْآنَ وَاقْفُونَ.	۰/۷۵ ۰/۷۵ ۱ ۱
۷-	ترجمه‌ی ناقص هر یک از جمله‌های زیر را کامل کنید. الف) يَتَنَاوَلُ سَعِيدٌ عَشَاءَهُ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ إِلَّا رُبْعًا. سعيد در ساعت ..... شامش را ..... ب) هُوَ ظَنَّ أَنَّ الْحَمَامَةَ تُشَجِّعُهُ عَلَى الْخُرُوجِ. او گمان کرد که ..... او را بر خروج .....	۰/۵ ۰/۵

**مهارت شناخت و کاربرد قواعد ( ۲ نمره)**

۸-	موارد خواسته شده را مقابل آن بنویسید. الف) وزن کلمه‌ی «مَعْبُودٌ»: ..... ب) حروف اصلی کلمه‌ی «فَاتِحٌ»: .....	۰/۵
۹-	نوع فعل‌های مشخص شده را بنویسید. الف) اَلتَّلْمِيذَانِ كَانَا يَدْرُسَانِ بِدِقَّةٍ. ب) ﴿... أَنْتَ تَحْرُسُ الْمَالَ﴾	۰/۵
۱۰-	با توجه به کلمات داخل پرانتز، در جای خالی فعل مناسب قرار دهید. الف) يَا وُلْدِي، ..... فِي حَيَاتِكَ. ( لَا تَيَأَسُ - لَا يَيَأَسُ ) ب) الرَّجُلُ، ..... مِفْتَاحَ الصِّندوقِ. ( وَجَدَتْ - مَا وَجَدَ ) ج) يَا زُوَّارَ، ..... حَافِلَةَ الْفُنْدُقِ. ( اِرْكَبُوا - اِرْكَبِي ) د) اَلْبَيْتَانِ، ..... عِلَامَاتِ الْمُرُورِ. ( تَرَسُّمٌ - تَرَسْمَانِ )	۰/۲۵ ۰/۲۵ ۰/۲۵ ۰/۲۵

**مهارت درک و فهم ( ۳ نمره)**

۱۱-	هر جمله، توضیح کدام کلمه‌ی مقابل آن است؟ الف) طَعَامٌ مَحْبُوبٌ فِي مُحَافِظَتَيْنِ بِشَمَالِ اِيرانِ. ب) اَلشَّيْءُ الَّذِي يَصْعَدُ مِنَ التَّارِ.	۰/۵
-----	--	-----

- اَلرِّيزُ مَعَ السَّمَكِ       اَلشَّيْءُ الْحَارُّ  
 اَلْحَطْبُ                       اَلدِّخَانُ



تاریخ امتحان: ۱۸ / ۰۳ / ۹۸		به نام خدا	
اداره سنجش آموزش و پرورش		راهنمای تصحیح سؤالات امتحان هماهنگ پایه نهم (استان خراسان رضوی)	
		درس: عربی (نوبت عصر)	
		خردادماه ۹۸	
۰/۵		الف) مِشِش (ب) بِئِر	۱-۱
۰/۵		الف) پیاده رو (ب) سرنوشت	۱-۲
۰/۵		الف) «فَرَحٌ = سُورٌ» (ب) «صَعْبٌ ≠ سَهْلٌ»	۱-۳
۰/۵		الف) «الْمُخْتَبَرُ»: الْمَوَادُّ الْكِيمِيَاوِيَّةُ (ب) «الْجَامِعَةُ»: طُلَّابٌ	۱-۴
۰/۷۵		الف) مَنْ قَلَّ حَيَاؤُهُ قَلَّ وَرَعُهُ. هر کس حیاش کم شود/ کم شد، پاسایی اش کم می شود/ کم شد.	۱-۵
۰/۷۵		ب) حُسْنُ الْأَدَبِ يَسْتُرُ قُبْحَ النَّسَبِ. خوبی ادب زشتی نسب را می پوشاند.	۱-۵
۱		ج) كُلُّ شَيْءٍ يَنْقُصُ عَلَى الْإِنْفَاقِ، إِلَّا الْعِلْمَ. هر چیزی با انفاق کم می شود مگر علم.	۱-۵
۰/۷۵		الف) الْفَلَّاحُ قَسَمَ الْمَرْعَةَ إِلَى نِصْفَيْنِ. کشاورز مزرعه را به دو قسمت تقسیم کرد.	۱-۶
۰/۷۵		ب) الْمُدْرَسَةُ لَامَتْ نَفْسَهَا. معلم خودش را سرزنش کرد.	۱-۶
۱		ج) إِنِّي سَوْفَ أَسْفِرُ وَأُرِيدُ تَسْلِيمَ نَقُودِي عِنْدَكَ أَمَانَةً. قطعا من سفر خواهم کرد و می خواهم پول هایم را نزد تو به امانت تحویل دهم.	۱-۶
۱		د) كَانَ الْعُمَّالُ يَصْنَعُونَ بَيْتًا وَهُمْ الْآنَ وَاقِفُونَ. کارگران خانه ای می ساختند و آنها اکنون ایستاده اند.	۱-۶
۰/۵		الف) سعید در ساعت یک ربع به ده شامش را می خورد.	۱-۷
۰/۵		ب) او گمان کرد که کبوتر او را بر خروج تشویق می کند.	۱-۷
۰/۵		وزن کلمه ی «مَعْبُودٌ»: مَفْعُول حروف اصلی کلمه ی «فَاتِحٌ»: ف ت ح	۱-۸
۰/۵		الف) ماضی استمراری (ب) مضارع	۱-۹
۱		الف) لَا تَيَأَسُ (ب) مَا وَجَدَ (ج) إِزْكَبُوا (د) تَرَسَّمَانِ «هر مورد ۰/۲۵»	۱-۱۰
۰/۵		الف) الرَّزُّ مَعَ السَّمَكِ (ب) الدُّخَانُ	۱-۱۱
۰/۵		الف) دَلِيلٌ (ب) غَضْبَانٌ	۱-۱۲
۲		الف) إِنَّهُ تَلْمِيذٌ أَحْمَقٌ (ب) أَكْثَرُ مِنْ أَلْفٍ (ج) الْأُمُّ (د) فِي صِغَرِهِ «هر مورد ۰/۵»	۱-۱۳
۱		الف) الشَّرْطِيُّ (ب) الْمَطْرُ «هر مورد ۰/۵»	۱-۱۴
۱۵	جمع بارم	همکار محترم خسته نباشید	
<b>تذکره:</b>			
در بخش مهارت ترجمه، هدف ترجمه ی کلمه به کلمه نیست بلکه هدف فهم متن است. در صورتی که دانش آموز به مفهوم هر حکمت یا جمله، اشاره ی صحیح داشته باشد، نمره کامل به او تعلق می گیرد.			